

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
La synonymie ; le sens propre et le sens figuré			
généreux	صفة	كريم، سخيّ	Qui donne volontiers aux autres, sans compter.
aimable	صفة	لطيف، ودود	Gentil et agréable avec les autres.
bienveillant	صفة	خير، حسن النية	Qui veut du bien aux autres et se montre indulgent avec eux.
timide	صفة	خجول	Qui manque d'assurance et se sent mal à l'aise avec les autres.
réservé	صفة	متحفّظ	Qui parle peu de soi et garde une certaine distance avec les autres.
hautain	صفة	متعجرف، متكبر	Qui se croit supérieur aux autres et les regarde de haut.
avare	صفة	بخيل	Qui aime l'argent et refuse de le dépenser ou de le partager.
têtu	صفة	عنيد	Qui ne change pas d'avis, même quand on lui donne de bonnes raisons.
avoir le cœur gros	عبارة	يكون حزينًا، يعتصر قلبه	Être triste, avoir du chagrin.
être dans la lune	عبارة	يكون شارد الذهن	Être distrait, penser à autre chose et ne pas écouter.
langue de vipère	اسم	لسان سليط، نقام	Personne qui dit souvent du mal des autres derrière leur dos.
regard glacial	اسم	نظرة باردة، نظرة جافّة	Regard froid et dur qui montre l'hostilité ou le mépris.
La comparaison et la métaphore			
comparé	اسم	المشبّه	Dans une comparaison, ce que l'on compare (la personne ou la chose décrite).
comparant	اسم	المشبّه به	Dans une comparaison, ce à quoi on compare le comparé.
outil de comparaison	اسم	أداة التشبيه	Mot qui relie le comparé et le comparant : comme, tel, pareil à, ressembler à...
image	اسم	صورة بيانيّة، صورة	Comparaison ou métaphore qui aide le lecteur à voir ce que l'auteur décrit.
doux comme un agneau	عبارة	وديع كالحمل	Très calme et gentil, qui ne se met jamais en colère.
fort comme un bœuf	عبارة	قويّ كالثور	Très fort physiquement.
rapide comme l'éclair	عبارة	سريع كالبرق	Extrêmement rapide.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
muet comme une carpe	عبارة	صامت كالسمكة	Qui ne dit pas un mot, qui garde le silence.
rouge comme une tomate	عبارة	أحمر كالطماطم	Très rouge au visage, à cause de la gêne ou de l'effort.
regard d'aigle	اسم	نظرة ثاقبة	Regard perçant, qui voit tout et très loin.
ridé	صفة	مُجَعَّد	Qui a des rides, des petits plis sur la peau.
nouveux	صفة	معقود، كثير العقْد	Qui a beaucoup de nœuds, de bosses (bois, mains, doigts).
Les expansions du groupe nominal			
menu	صفة	نحيف، صغير الجسم	Petit et mince, de corps fin.
chignon	اسم	كعكة الشعر	Cheveux longs enroulés et attachés derrière ou sur la tête.
malicieux	صفة	ماكر بلطف، مرح	Qui aime faire des farces ou taquiner, avec un air rusé mais gentil.
monture	اسم	إطار النظارة	Partie des lunettes qui tient les verres.
turbulent	صفة	مشاغب، كثير الحركة	Qui bouge et fait du bruit sans arrêt.
trésor	اسم	كنز	Ensemble de choses précieuses ; aussi, ce que l'on aime beaucoup.
retraité	صفة	متقاعد	Qui a arrêté de travailler à cause de son âge et touche une pension.
s'entasser	فعل	يتكدّس	S'accumuler en tas ou se serrer nombreux dans un petit espace.
chaleureux	صفة	دافئ، ودود	Qui montre de la gentillesse et de l'amitié avec chaleur.
deviner	فعل	يخمن	Trouver une réponse sans la connaître, grâce à des indices ou par intuition.
volet	اسم	مصراع النافذة	Panneau de bois ou de métal qui ferme une fenêtre de l'extérieur.
lecteur	اسم	قارئ، قارئة	Personne qui lit un livre, un journal, un texte.
Les verbes d'état et l'attribut du sujet			
attribut du sujet	اسم	خبر، صفة الفاعل	Adjectif placé après un verbe d'état ; il donne un renseignement sur le sujet.
verbe d'état	اسم	فعل الحالة	Verbe qui introduit un attribut : être, sembler, devenir, rester, paraître.
discret	صفة	متكئّم، غير ملفت	Qui ne se fait pas remarquer et sait garder les secrets.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
indifférent	صفة	غير مبالي	Qui ne s'intéresse pas à quelque chose, qui n'est pas touché.
prétentieux	صفة	مغرور، متباهٍ	Qui se croit plus important ou plus intelligent qu'il n'est et le montre.
doué	صفة	موهوب	Qui a des capacités naturelles pour faire quelque chose.
fresque	اسم	جداريّة	Grande peinture faite directement sur un mur.
à l'écart	عبارة	على انفراد، بعيداً عن الآخرين	Un peu loin des autres, séparé du groupe.
bouche bée	عبارة	فاغر الفم دهشة	La bouche ouverte, très étonné ou admiratif.
assuré	صفة	واثق	Qui a confiance en soi, qui n'hésite pas.
trompeur	صفة	خادع	Qui donne une fausse idée de la réalité.
se montrer	فعل	يُظهر نفسه، يبدو	Se faire voir ; se révéler (patient, courageux...) dans une situation.
demeurer	فعل	يبقى، يظلّ	Rester, continuer à être dans un état ou un lieu.
avoir l'air	عبارة	يبدو	Sembler, paraître (verbe d'état suivi d'un attribut).
L'imparfait et le plus-que-parfait			
chéchia	اسم	شاشيّة	Bonnet de laine rouge, traditionnel en Tunisie.
burnous	اسم	برنس	Grand manteau de laine à capuchon, sans manches.
pétiller	فعل	يتلألأ، يلمع	Briller vivement ; produire de petites bulles ou de petits bruits secs.
chêne-liège	اسم	شجرة الفلين	Arbre des forêts du nord-ouest de la Tunisie dont l'écorce donne le liège.
résine	اسم	الراتنج، صمغ الشجر	Liquide collant qui coule du tronc de certains arbres.
sanglier	اسم	خنزير بريّ	Porc sauvage qui vit dans les forêts.
s'assombrir	فعل	يُظلم	Devenir sombre ; devenir triste ou inquiet (visage).
sculpter	فعل	ينحت	Tailler le bois, la pierre ou une autre matière pour lui donner une forme.
absence	اسم	غياب	Le fait de ne pas être présent.
rire aux larmes	عبارة	يضحك حتّى البكاء	Rire si fort que les larmes coulent.
antérieur	صفة	سابق	Qui vient avant, dans le temps ou dans l'espace.
habitude	اسم	عادة	Manière d'agir que l'on répète souvent, presque sans y penser.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
L'accord des adjectifs de couleur			
doré	صفة	ذهبيّ اللون	De la couleur de l'or.
argenté	صفة	فضيّ اللون	De la couleur de l'argent, gris brillant.
noisette	صفة	بلون البندق	Brun clair, de la couleur de la noisette (invariable).
marron	صفة	بنيّ	Brun, de la couleur de la châtaigne (invariable).
orange	صفة	برتقاليّ	De la couleur du fruit orange (invariable).
émeraude	صفة	زمردّي	D'un vert vif et lumineux, comme la pierre précieuse (invariable).
crème	صفة	بلون القشدة	Blanc légèrement jaune (invariable).
mauve	صفة	بنفسجيّ فاتح	Violet pâle.
écarlate	صفة	قرمزيّ، أحمر فاقع	D'un rouge très vif.
pourpre	صفة	أرجوانيّ	D'un rouge foncé tirant sur le violet.
multicolore	صفة	متعدّد الألوان	Qui a beaucoup de couleurs.
patio	اسم	فناء، وسط الدار	Cour intérieure d'une maison, à ciel ouvert.
La description dans le texte narratif			
description	اسم	الوصف	Passage qui montre un lieu ou un personnage avec des détails précis.
ébloui	صفة	مبهور	Aveuglé un moment par une lumière trop forte ; émerveillé.
allée	اسم	ممّر	Chemin bordé d'arbres, de plantes ou d'étalages.
s'empiler	فعل	يتراكم	Se mettre en pile, les uns sur les autres.
cumin	اسم	الكّمون	Épice aux graines parfumées, très utilisée dans la cuisine tunisienne.
cliquetis	اسم	الطقطقة، الرنين	Suite de petits bruits secs d'objets qui se heurtent.
vanter	فعل	يمدح، يروّج	Dire beaucoup de bien de quelqu'un ou de quelque chose.
apercevoir	فعل	يلمح	Voir rapidement ou de loin.
distinguer	فعل	يميّز	Voir ou reconnaître nettement, faire la différence.
odeur	اسم	رائحة	Ce que l'on sent avec le nez.
rugueux	صفة	خشن	Rude au toucher, pas lisse.
atmosphère	اسم	جوّ، أجواء	Ambiance, impression générale qui se dégage d'un lieu.
pénombre	اسم	ظلمة خفيفة	Lumière faible, presque l'obscurité.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
Le portrait			
portrait	اسم	الوصف الشخصي، البورتريه	Description d'un personnage : son physique et son caractère.
généreux	صفة	كريم، سخي	Qui donne volontiers aux autres, sans compter.
silhouette	اسم	القوام، الهيئة	Forme générale du corps d'une personne, vue de loin ou dans l'ombre.
chauve	صفة	أصلع	Qui n'a plus de cheveux.
cuivré	صفة	نحاسي اللون	De la couleur du cuivre, brun-rouge brillant.
moustache	اسم	شارب	Poils qui poussent au-dessus de la lèvre supérieure.
démarche	اسم	طريقة المشي	Manière de marcher.
ride	اسم	تجعيدة	Petit pli de la peau, surtout du visage, qui apparaît avec l'âge.
patient	صفة	صبور	Qui sait attendre et rester calme sans s'énerver.
habile	صفة	ماهر	Qui fait les choses avec adresse et facilité.
rusé	صفة	ماكر، محتال	Qui sait tromper les autres par des moyens habiles.
mélioratif	صفة	تقريظي، إيجابي	Se dit d'un mot qui présente quelqu'un ou quelque chose de façon positive.
péjoratif	صفة	تحقيري، سلمي	Se dit d'un mot qui présente quelqu'un ou quelque chose de façon négative.